

Årsredovisning 2012

Barinaga, Ester; Yousef, Samira; Hussain, Saadia; De Las Casas, Marco

Document Version

Final published version

Publication date:

2013

License

CC BY-NC-ND

Citation for published version (APA):

Barinaga, E., Yousef, S., Hussain, S., & De Las Casas, M. (2013). *Årsredovisning 2012*. Förorten i Centrum. <http://forortenicentrum.org/PDF-files/FiC-arsredovisning-2012.pdf>

[Link to publication in CBS Research Portal](#)

General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us (research.lib@cbs.dk) providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Download date: 03. Jul. 2025



FÖRORTEN I CENTRUM
kollektiv muralkonst för social förändring

ÅRSREDOVISNING 2012





TACK!

INLEDNINGSVIS VILL VI BÖRJA MED ATT RIKTA ETT STORT TACK TILL
VÅR HUVUDFINANSIÄR ARVSFONDEN, SOM MÖJLIGGÖR FÖRORTEN I
CENTRUM SOCIALA FÖRÄNDRINGSARBETE.



INNEHÅLL

1. Verksamhetsberättelse	
Ett färgrikt Sverige	6
Vision	6
Orförande har ordet	8
Året som har gått	
Verksamhetsledaren har ordet	10
Socialförändringsprocesser	12
Community Mural	
Mitt hem, min bild	14
Bridging Mural	
Vår rörliga värld	22
Live Murals	
Jag äger, jag är Kung	32
Creative Call	36
Makt och lokalpolitik	40
MR-dagarna	44
Malmö - muralmålningar	47
2. Vi som arbetar i Förorten i Centrum	
Styrelse	48
Operativ grupp	49
3. Förvaltningsberättelsen	
Sammarbetspartners	50
Resultaträkning	50
Bidrag och intäkter	50
Verksamhetskostnader	50
Resultaträkning	52
Redovisningsprinciper och bokslutskommentarer	54
Noter	55
Årsredovisningens undertecknande	56
Revisionsberättelse	57



I EN MURALMÅLNINGSPROCESS SAMLAS RÖSTER

FRÅN EN STADSDEL, EN STAD ELLER ETT OMRÅDE I EN
KOLLEKTIV MEDBORGARDIALOG
DÄR MAN ARBETAR
TILLSAMMANS
MOT ETT GEMENSAMT MÅL

1. VERKSAMHETSBERÄTTELSEN

ETT FÄRGRIKT SVERIGE

Förorten i Centrum är en ideell förening som grundades i Stockholm 2010 på initiativ av forskaren Ester Barinaga, Docent vid Department of Management, Politics and Philosophy, Copenhagen Business School. Förorten i Centrum har genomfört ett flertal kollektiva muralmålningar som har engagerat tusentals barn, unga och vuxna.

Förorten i Centrum arbetar med kollektiv muralkonst för att skapa plattformar för dialog och samverkan mellan människor med olika bakgrund, hemvist och identitet. Skapare, förmedlare och utförare är barn och unga, familjer, boende och lokala initiativ. Genom sina bildberättelser engageras deltagarna i förändringen av det offentliga rummet och påverkar därmed bilden av sin närmiljö i den samtida debatten. Verktuget som används för att uppnå detta är dialogbaserade kollek-

tiva muralmålningsprocesser.

I våra muralmålningsprocesser samlas och synliggörs röster från en stadsdel, en stad eller ett område i en kollektiv medborgardialog där man arbetar tillsammans mot ett gemensamt mål - en muralmålning som pryder någon av områdets offentliga ytor. Grannar, konstnärer, familjer, stadsdelspolitiker, fastighetsägare, tjänstemän, ungdomsgårdar, skolor - alla deltar de i processen där beslut fattas om vilka ytor som ska målas, vilka motiv som ska skildras och vilka berättelser som ska förmedlas. Förorten i Centrum engagerar deltagarna för att påverka demokratins former och rum, samtidigt som metoden visar på vikten av dialog, överenskommelser och samverkan mellan olika samhällsaktörer när det kommer till att nå ett konkret, gemensamt mål: den färdiga muralmålningen.

VÅR VISION

Vår vision är att kollektiva muralmålningar blir en allmän uttrycksplattform för människors berättelser i stadsrummet. Vi strävar efter att muralmålarna, vilka utgörs av boendegrupper, familjer, barn och unga, uppmärksammas i det offentliga samtalet för att ha berikat den svenska konsten, samhällsdebatten och stadslivet.

Vi vill att människors berättelser blir virala. Vi vill vända på turistströmmarna, så att boende i de svenska städerna beger sig ut till städernas ytterområden för att uppleva och inspireras av de vackra muralmålningarna.

Som organisation vill vi introducera och sprida kollektiv muralkonst som ett verktyg i social förändringsarbete. Vi tror på konsten som tillåtande för nya idéer att att gro, ta form och plats.

A hand holding a paintbrush, surrounded by floating and falling colorful cubes against a vibrant background. The background is a mix of blue, green, and yellow with a grid pattern. The cubes are in shades of red, orange, and purple, some with a sparkling effect. The text is in white, bold, sans-serif font.

FÖRORTEN I CENTRUM
JOBBAR MED ATT LÅTA DE SOM
OMTALAS
I SAMHÄLLSDEBATTEN SJÄLVA TA
MAKTEN
ÖVER SIN EGEN
BERÄTTELSE.

ORDFÖRANDE HAR ORDET

ESTER BARINAGA

Ordförande

“Östermalmskillar är giriga”, “kvinnor emotionella” och “det går inte att leva med invandrare.” Dessa uttryck har alla något gemensamt: Språket. Inte som spanska, arabiska eller svenska. Utan som den osynliga makt som delar upp oss i grupper. Språkbruk, som formar vårt umgänge, genomsyrar vår uppfattning av sociala grupper och påverkar våra handlingar i det sociala utrymmet. Språket har förmågan att skapa det man talar om; de kategorier vi använder oss av för att beskriva världen skapar i samma stund den sociala verklighet som beskrivs.

Som när vi säger “östermalmsborna är si och så.” Först har vi skapat den fiktiva gruppen av östermalmsbor; därefter tillskriver vi de individer som placeras i den gruppen karaktärsdrag som antas vara gemensamma för dem alla.

Men, såsom rinkebyborna mycket väl vet, eller husbyborna och sevedsborna för den delen, är inte alla östermalmsbor likadana. Det handlar om män och kvinnor, studenter och familjeförsörjare, finanskvinnor, läkare, översättare och arbetslösa som skiljer sig inte bara i kön, ålder, ursprung och yrkesval, utan också (och kanske viktigast) i intressen, familjevärderingar, medborgarengagemang och livsställning. Några har bott i utlandet under längre perioder, andra inte. Några gillar matlagning, andra köper hellre färdig mat. Att använda kategorin “östermalmsborna” är att sudda bort avgörande individuella drag. Det är också början på en stigmatiseringsprocess.

En annan dimension är viktig i ett sådant språkbruk. Det handlar inte endast om termer som vi väljer att använda eller icke. Det är inte bara ord. Kategorierna grundas på materiella förhållande: såsom att alla de som klassas som “östermalmsbor” bor i ett fysiskt begränsat område; såsom att det området har dyrare restauranger, hippa diskotek, och exklusiva klubbar. Det är sådana materiella förhållanden som leder oss till att ovetande koppla kategorin “östermalmsbor” till innebörden “hippa (förmodligen även arroganta) människor.”

Annorlunda sagt, språket har makten

att skapa grupper som är svåra att förneka men som inte känns igen av dem som placeras där. För visst bor man på Östermalm, i Husby eller i Seved. Men nej, det innebär inte att man känner tillhörighet med dem som delar samma kategoriska öde och som är objekt för samma språkliga våld.

Ta detta resonemang med kategorin “invandrare”. Nu har du utgångspunkten för Förorten i Centrums socialt förändringsarbete. Förorten i Centrum jobbar med att låta de som omtalas i samhällsdebatten ta makten över sin egen berättelse. Det gör vi genom att:

1.Förnya språkbruket. Till våra kollektiva muralmålningssprocesser inbjuder vi varken “invandrarungdomar” eller “innerstadsungdomar”. Däremot bjuder vi in alla de som vill engagera sig i staden genom muralkonst. Vi pratar hellre om “aktiva medborgare”, om “politisk medvetenhet”, om “civilengagemang.”

2.Ge plats till andra berättelser om förorten, om centrum och dess boende. Under den kollektiva muralmålningssprocessen och i den färdiga muralmålningen lyfter vi upp berättelser och bilder som inte annars hörs. På så sätt bidrar vi med att ändra bilden av platser och dess boende.

3.Bygga broar. Arbetet med kollektiva konstnärliga processer i det offentliga rummet skapar plattformar där samhällsgrupper som annars inte träffas kan göra det. Genom att bjuda in barn från skolor i innerstan och i förorter att tillsammans delta i utsmyckningen av en offentlig vägg skapar vi utrymmen, tillfällen och former för att individer, som så ofta hamnar i vitt skilda kategoriska grupper, ska kunna se, prata, och drömma med varandra. Vi formar alltså ett annat sätt att umgås.

Därmed, genom att forma om umgänget och språket, hoppas Förorten i Centrum kunna bidra till en ökad känsla av tillhörighet. En stad där vi ser varandra genom våra intressen och vårt engagemang, inte genom drag tilldelade oss genom kategorier som vi inte var med att bestämma.

ATT ÅTERTA MAKTEN

VAD KOLLEKTIVA MURALMÅLNINGAR KAN GÖRA FÖR SOCIAL FÖRÄNDRING



ÅRET SOM HAR GÅTT

VERKSAMHETSLEDAREN HAR ORDET

SAMIRA YOUSEF

Verksamhetsledaren

2012 har varit ett fantastiskt år för Förorten i Centrum. Vi har skapat sex muralmålningar i Stockholm, engagerat hundratals barn och ungdomar samt expanderat vår verksamhet till Malmö. Men 2012 har även inneburit en del hinder och utmaningar som har tvingat oss till att stanna upp för reflektioner och lärdomar.

Under första kvartalet öppnade vi upp dörrarna till Förorten i Centrum i Seved, Malmö. Vi fick ett gott mottagande från staden och fastighetsägare som upplät flertal offentliga väggar i området. Förankringsarbetet sattes i verket och vi jobbade mot att lära känna den lokala kulturen och människorna i området. Vi fick tillgång till många väggar i området och vi gick in med inställningen att här skulle de boende skapa Sveriges största kollektiva muralmålningar.

Dock fick våra förväntningar en annan vändning när vi under det fjärde kvartalet beslutade att avveckla verksamheten i Malmö pga av svag förankring och bristande dialogprocess, som resulterade i att våra verkstäder var löst kopplade boendes frågor.

Under det fjärde kvartalet påbörjade vi avvecklingsprocessen. Med hjälp av möten, träffar och en analysrapport informerade vi de boende, våra finansiärer och samarbetspartners om beslutet. Vi överlämnade processen till Södra Innerstadens Stadsdel i Malmö som valde att leda vidare muralmålningsprocessen i Seved, vilket vi tycker var ett väldigt positivt beslut.

Vår analys av expansionen i Malmö är att en fördubbling av verksamheten i en annan stad är både tids- och resurskrävande. En stad är inte den andra lik, stadsdynamiker är komplexa och kräver att man har stark kännedom om den lokala miljön

som man ska interagera i. Processerna i Stockholm och erfarenheterna från Malmö har förtydligat att det bärande i Förorten i Centrums metod är ett genomgående fokus på det kollektiva och ett arbetssätt som kännetecknas av ett underifrån perspektiv. Med andra ord, förankringen i den lokala communityn ska börja före muralmålningsprocessen sätts igång, och detta lyckades vi inte med i Malmö.

I Stockholm har året inneburit nya möjligheter till samarbeten och deltagande. Vi har skapat 6 muralmålningar och engagerat flera hundratals ungdomar från bl.a. Tensta, Husby, Vasastan och Hässelby. I Järva skapade vi tillsammans med 260 Järvabor, Stockholms största kollektiva muralmålning, "Mitt Hem, Min Bild".

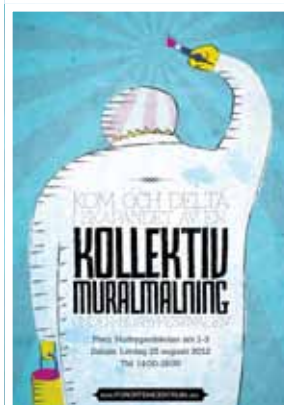
Under resans gång har vi som organisation dragit oerhört viktiga lärdomar om vår samtid och om vår framtid. Intresset för våra processer uppmärksammas i alltmer positiva sammanhang och det har lett oss mot en fortsatt stark position, som den ledande organisationen att använda muralkonst i Sverige.

Vår största utmaning just nu är hur vi som ideell förening på långsikt ska överleva ekonomiskt. Då vi går mot vårt sista år som ett Arvsfonden projekt behöver vi finna nya strategier för att fortsätta bedriva vår verksamhet. Förutom att genererar intäkter som matchar våra kostnader behöver vi bygga starka relationer till offentliga aktörer, fastighetsägare och näringsliv som tror på vår vision och arbetssätt. För att uppnå detta, arbetar vi aktivt med att synliggöra våra metoder, processer och medborgarnas egna bildberättelser i det offentliga - och i det mediala rummet.



6

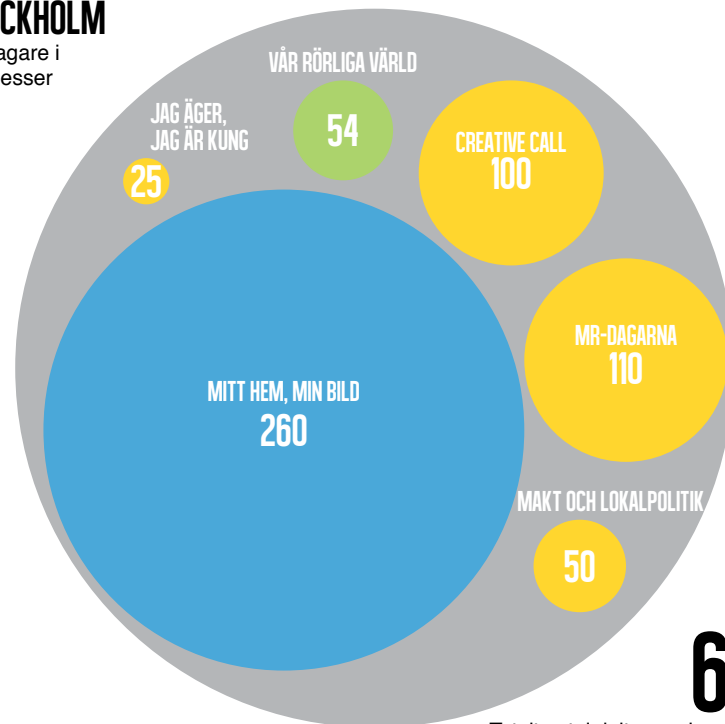
"UNDER ÅRET HAR SEX MURALMÅLNINGSPROCESSER GENOMFÖRTS I STOCKHOLM DÄR BARN OCH UNGA HAR FÅTT GESTALTA SINA BILDER, DRÖMMAR OCH VISIONER GENOM FÄRG PÅ VÄGGAR OCH FASADER."



SOCIALFÖRÄNDRINGSPROCESSER

FIC STOCKHOLM

Antal deltagare i muralprocesser



610+

Totalt antal deltagare i muralprocesser

MURALMÅLNINGSPROCESSER

COMMUNITY MURALS



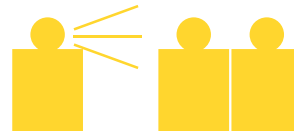
Muralmålningssprocesser utförda av de boende i det område där muralmålning ska målas.

BRIDGING MURALS



Muralmålningssprocesser utförda av socio-ekonomiska skilda grupper, grupper som annars inte träffas.

LIVE MURALS



Det handlar om en veckolång process vars syfte är att lyfta upp alternativa (oftast osynliggjorda) bilder av väl etablerade institutioner.



STOCKHOLM - MURALMÅLNINGAR



Vår målsättning har sedan 2011 varit att skapa muralmålningar i det offentliga rummet, men i en huvudstad med utgångspunkten nolltolerans mot offentlig utsmyckning av "icke professionella", har vår resa till offentliga väggar kantats av hinder. I början av 2012 lyckades vi få igenom ett samarbete med Svenska Bostäder, som innebar tillgång till en 60 meter bred husfasad i Husby och resultatet blev en enastående muralmålning.

MITT HEM, MIN BILD

Under 8 månader öppnade Förorten i Centrum upp sina Idéverkstäder och målarverkstäder för att engagera Järvaborna i att delta i skapandet av Stockholms störta kollektiva muralmålning. Det är Järvabornas egna bildberättelser om sitt område som synliggörs i den kollektiva muralmålningen "Mitt Hem, Min Bild".

Syftet med muralmålningen var att lyf-

ta samt synliggöra Järvabornas egna röster om sin närmiljö och därmed nyansera och uppdatera den bild som ges av området i de etablerade mediekanalerna.

Projektet engagerade ca 260 barn, ungdomar och vuxna. Deltagarna har bidragit och målat upp och synliggjort sina bildberättelser om sitt hem på den 60 meter breda fasaden i Husby.

FAKTA

UPPDRAGSGIVARE:
Svenska Bostäder

HUVUDFINANSIÄR:
Allmänna Arvsfonden

MEDFINANSIÄRER:
Svenska Bostäder och Hyresgästföreningen.

PROJEKTPERIOD:
Vår- och höstterminen 2012

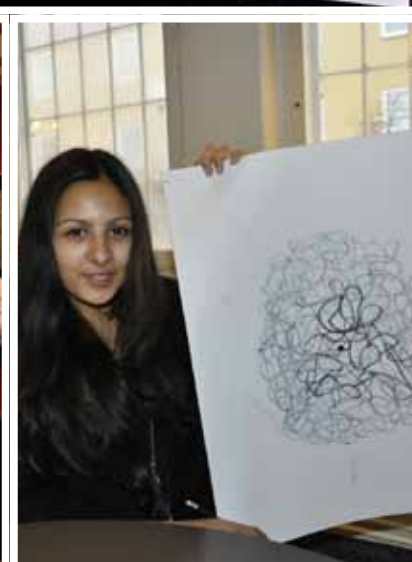
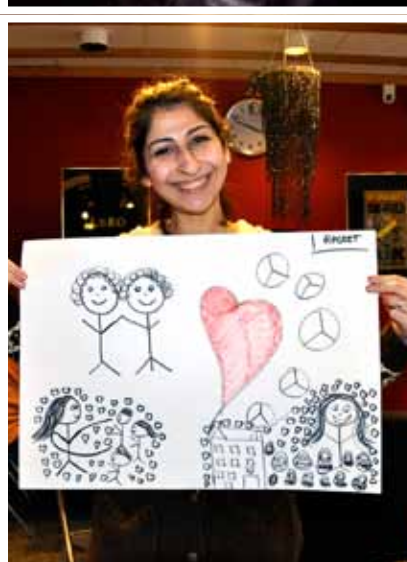
DELTAGARE:
ca 260 barn, ungdomar, och vuxna

PROJEKTTYP:
Community mural



IDESKAPANDE VERKSTAD





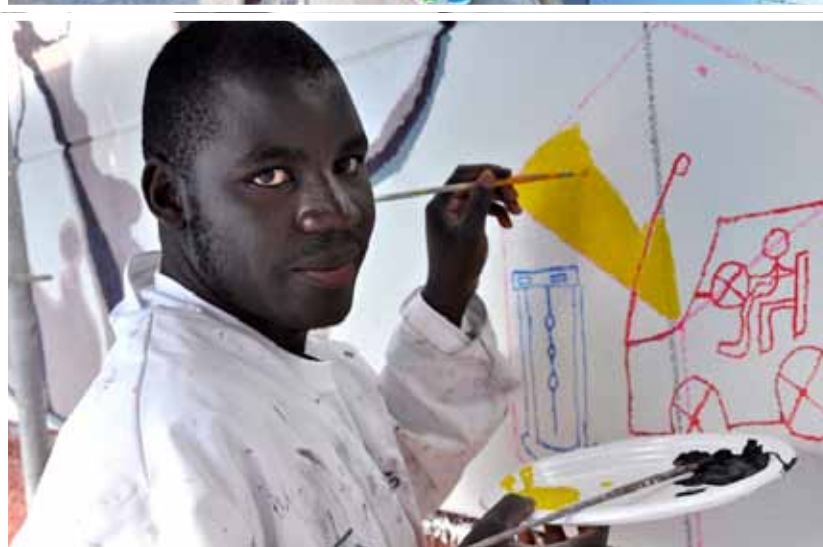
MÅLAR- VERKSTAD





MÅLAR- VERKSTAD





BRIDGING MURALKONST

Under 2011 genomförde Förorten i Centrum sin allra första Bridging - Muralkonst som var ett samarbete mellan Husbygårdsskolan i Husby och Tyska skolan, i Östermalm. Under 2012 fortsatte vi arbetsformen Bridging - Muralkonst tillsammans med Askebyskolan i Rinkeby och Gustav Vasa skolan i Vasastan.

VÅR RÖRLIGA VÄRLD

I vårt försök att skapa broar mellan människor från olika geografiska områden lyckades vi möjliggöra ett samarbete mellan Askebyskolan i Rinkeby och Gustav Vasa skolan i Vasastan. Elever i årskurs 2 från bägge skolor deltog i utformningen och skapandet av en 25 meter lång muralmålning på Trafikverket Projekt Citybanans skyddsväggar på Odenplan. Sammanlagt deltog 54 elever i 8-årsåldern och det är elevernas egna bildberättelser om "Vår Rörliga Värld" som ligger till grund för muralmålningen.

Syftet med projektet var att bygga broar

mellan olika samhällsgrupper som annars inte träffas. Vårt mål med samarbetet var att genom dessa möten och samtal, ifrågasätta den rådande föreställningen om den andre.

Under processen blev elever i årskurs 2 från Askebyskolan i Rinkeby och Gustav Vasa skolan i Vasastan konstväänner, åkte på studiebesök till varandras skolor och fick en VIP-visning på Liljevalchs. Alla konstväänner bidrog med sina funderingar till samtal kring förändringar om hur vi rör oss i tid och rum.

FAKTA

UPPDRAAGSGIVARE:

Stockholm Konst och
Trafikverket Projekt Citybanan

HUVUDFINANSIÄR:

Allmänna Arvsfonden

MEDFINANSIÄRER:

Stockholm Konst och
Trafikverket Projekt Citybanan

PROJEKTPERIOD:

Vårterminen 2012

DELTAGARE:

54 elever i årskurs 2 från Askebyskolan (Rinkeby) och Gustav Vasa skolan (vid Odenplan)

PROJEKTTYP:

Bridging mural



IDESKAPANDE VERKSTAD





MÖTEN MELLAN ELEVERNA





MÅLAR- VERKSTAD





MÅLAR- VERKSTAD







JAG ÄGER, JAG ÄR KUNG

Utifrån temat "Jag äger, Jag är Kung" skapade ett tjugotal ungdomar från Stockholmsområdet en kollektiv live muralmålning under påsklovsveckan på Livrustkammaren.

Under handledning av vår konstnärliga ledare Saadia Hussain fick ungdomarna skapa och laborera kring sina tankar och föreställningar om att vara kunglig. Vad

skulle man göra om man hade makt, vad skulle man förändra? Ungdomarnas individuella bildberättelser vävdes ihop till en kollektiv muralmålning, som avtäcktes under festliga former på Livrustkammaren. Muralmålningen ställdes sedan ut på Livrustkammaren mellan 2012-04-26 - 2012-09-02.

FAKTA

SAMARBETSPARTNER:

Livrustkammaren

HUVUDFINANSIÄR:

Allmänna Arvsfonden

MEDFINANSIÄRER:

Livrustkammaren

PROJEKTPERIOD:

Vårterminen 2012

DELTAGARE:

25 ungdomar

PROJEKTTYP:

Live mural



LIVE MURALMÅLNING







CREATIVE CALL: ATLXSTHLM

Creative Call är ett interkulturellt initiativ på gräsrotsnivå, med syfte att använda konst och kreativ kultur för att bygga socialt hållbara och demokratiska samhällen. Det är en festival, en rörelse och ett växande transatlantiskt nätverk av individer, institutioner och organisationer. Creative Call:s hembas i Stockholm ligger i förortsområdena Tensta och Husby, och grenar ut till de etablerade innerstadsinstitutionerna Kulturhuset och Moderna Museet.

Under Creative Call festivalen, som pågick i en vecka, ansvarade Förorten i

Centrum för en muralmålningssession i Blå Huset i Tensta. Barn, unga och vuxna bjöds in under fyra dagar för att skapa en kollektiv muralmålning under temat "Plats och Identitet". Deltagarna fick i uppdrag att reflektera och diskutera kring hur de ser på sina många olika identiteter och roller. Utifrån sina reflektioner skapade de egna individuella bildberättelser som de sedan målade upp på väggen. Muralmålningen är laddad med starka berättelser och stolthet och finns att besöka i Blå Huset i Tensta.

FAKTA

FESTIVALENS ARRANGÖRER:

Johanna Tysk, Nicole Smith.

FESTIVALEN ARRANGERAS I SAMARBETE MED:

Stockholm: FiC, Megafonen, FICA – Capoeira Angola Tensta, Blå Huset, Kulturskolan, Stadsmissionen, Studieförbundet Vuxenskolan, Kulturhuset, Moderna Museet, Tenstas Framtid, Tensta against Crime och Voice of Tensta.

Atlanta: Bem Joiner är Atlanta Ambassador of Urban Culture.

MEDVERKANDE KONSTNÄRER:

Dj-Lord, Dubelyoo, Fahamu Pecou, Sir Tom Foolery och Burn Unit.

HUVUDFINANSIÄR:

Allmänna Arvsfonden

MEDFINANSIÄRER:

Livrustkammaren

PROJEKTPERIOD:

Höstterminen 2012

DELTAGARE:

100 ungdomar

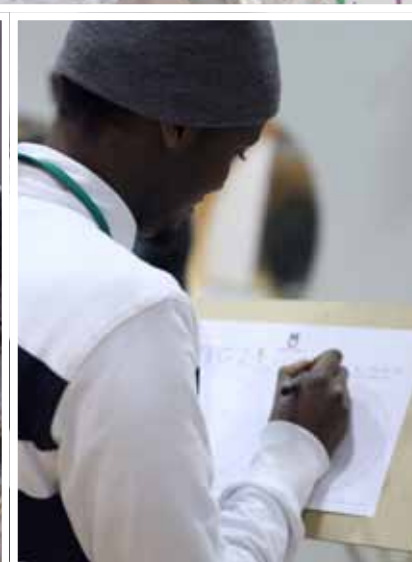
PROJEKTTYP:

Live mural



LIVE MURALMÅLNING







MAKT OCH LOKALPOLITIK

Festivalen Ortens Favoriter arrangerades för etablering av Megafonens förgrening till Hässelbyområdet. Megafonen är en lokal politisk organisation, som arbetar för social rättvisa i Sverige. De organiserar unga människor i förorten för att skapa ett samhälle där alla har lika förutsättningar.

Förorten i Centrum tillfrågades att delta i festivalen med en Live muralmålning. Tillsammans med ungdomarna färdigställde vi det kollektiva konstverket som gick under temat "Makt och Politik". Muralmålningen skänktes sedan till Megafonens mötesplats i Hässelbygård.

FAKTA

SAMARBETSPARTNER:
Megafonen

HUVUDFINANSIÄR:
Allmänna Arvsfonden

MEDFINANSIÄRER:
Megafonen

PROJEKTPERIOD:
Hösterminen 2012

DELTAGARE:
50 barn och ungdomar

PROJEKTTYP:
Live mural



LIVE MURALMÅLNING







MR-DAGARNA

Förorten i Centrum bjöds in av Arvsfonden att delta med en Live muralmålning under MR-dagarna i Göteborg . Vi packade våra konstnärliga reseväskor och begav oss till Göteborg för att under två dagar

skapa en live muralmålning tillsammans med mässans besökare. Ca 100 ungdomar och vuxna deltog i den kollektiva muralmålningsprocessen.

FAKTA

UPPDRAGSGIVARE:
Allmänna Arvsfonden

PROJEKTPERIOD:
Hösterterminen 2012

HUVUDFINANSIÄR:
Allmänna Arvsfonden

DELTAGARE:
110 ungdomar och vuxna

PROJEKTTYP:
Live mural



LIVE MURALMÅLNING





MALMÖ - MURALMÅLNINGAR

SOFIELUNDSFESTIVALEN

Förorten i Centrum arrangerade en Live muralmålning under Sofielundsfestivalen som engagerade sammanlagt 36 barn i åldrarna 3-14. Barnen fick möjlighet att måla sina idéer kring fasadmålningar. Festivalen lockade många Malmöbor och det blev en lyckat aktivitet för Förorten i Centrum

MALMÖFESTIVALEN

Förorten i Centrum var en av många deltagare Under Malmöfestivalen. Vi lät festivaldeltagarna testa onomapoesi vilket resulterade i att deltagare målade sina namn på Malmös gator.

2. VI SOM ARBETAR MED KOLLEKTIV MURALKONST FÖR SOCIAL FÖRÄNDRING

STYRELSE



ESTER BARINAGA

Ordförande

Docent på Copenhagen
Business School



ANA OVIEDO

Ledamot

Leg. psykolog och
styrelseledamot för Kista
Kvinnokraft



YVONNE ROCK

Ledamot

Kulturproducent, bl.a. sam-
ordnare för Mångkulturåret
(2006)



FILIP WIJKSTRÖM

Ledamot

Docent på Handelshögsko-
lan i Stockholm med fokus
på ideella organisationer i
Sverige och Europa



ULF SANDMARK

Ledamot

VD för ett flertal ITC-
företag, riskkapitalist och
affärsängel

OPERATIV GRUPP



ESTER BARINAGA

Grundare & Utvecklingskoordinator

Ester Barinaga är grundare och sitter som ordförande i styrelsen för Förorten i Centrum. Ester arbetar som Docent vid Department of Management, Politics and Philosophy, Copenhagen Business School. Ester följer Förorten i Centrum ur ett forskningsperspektiv.



SAMIRA YOUSEF

Verksamhetsledare

Samira Yousef är Verksamhetsledare för Förorten i Centrum. Hon ansvarar för den löpande verksamhetens budget och personal samt koordinering av samtliga projekt. Samira är ekonom och har tidigare arbetet på SEB och varit engagerad i flertal ideella sammanhang.



SAADIA HUSSAIN

Konstnärlig ledare

Saadia Hussain är Konstnärlig ledare för Förorten i Centrum. Hon ansvarar för projektens konstnärliga utformning, planering och genomföring. Saadia är utbildad konstnär vid Lahore National college of Arts i Pakistan och har även genomgått en Konstpedagogisk utbildning vid Konstfack i Stockholm.



MARCO DE LAS CASAS

Konstnärlig assistent

Marco De Las Casas assisterar den konstnärliga ledaren i muralmålningssprocesserna. Utöver sina konstnärliga förpliktelser ansvarar Marco även för dokumentation, webbutveckling och grafisk formgivning för Förorten i Centrum.

3. FÖRVALTNINGSBERÄTTELSEN

VERKSAMHETEN

Förorten i Centrum grundades 2010 på initiativ av forskaren Ester Barinaga, Docent vid Department of Management, Politics and Philosophy, Copenhagen Business School. Förorten i Centrum är en allmännyttig, religiöst och partipolitiskt obunden ideell förening i Sverige.

MEDARBETARE

Under 2011 hade Förorten i Centrum två heltidsanställda i Stockholm. Under det andra kvartalet anställdes en konstnärlig assistent i Stockholm på 60% för att sedan under det tredje kvartalet övergå till heltidsanställning. I samband med vår expansion i Malmö anställdes två Malmöbaserade personer, en Verksamhetsledare och en Konstnärlig ledare.

SAMARBETSPARTNERS

Under projektåret 2012 har vi samarbetet med lokala organisationer, etablerade institutioner och statliga bolag. Några i egenkap av uppdragsgivare (Svenska Bostäder, Stockholm konst, Citybanan/Trafikverket och Livrustkammaren), andra i egenkap av partners: Askebyskolan, Blå Huset, Creative Call, Gustav Vasa skolan, Husbygårdsskolan, Husby Träff, Hyresgästföreningen,

Kista Folkhögskola, Megafonen, Rinkeby-Kista stadsdelsnämnd, Tjejforum, Tensta Konsthall och muralisten Benny Cruz. Våra muraler skulle inte vara genomförbara utan våra deltagare men inte heller utan våra samarbetspartner, som har varit oerhört viktiga i dialogen kring tillstånd, samordning och utförande av varje projekt.



RESULTATRÄKNING

MEDLEMMAR OCH INTÄKTER FRÅN MEDLEMSAVGIFTER

Under det fjärde kvartalet hade Förorten i Centrum 10 medlemmar, fyra män och sex kvinnor i åldrarna 28 år - 62 år. Förorten i Centrum har under 2012 inte genererat några intäkter från medlemsavgifterna.

BIDRAG OCH INTÄKTER

Sedan 2011 har Arvsfonden varit huvudfinansiär för Förorten i Centrums löpande verksamhet och projektledning. Inom ramen för Arvsfondens tre åriga finansieringsplan, fick vi anslag för ett andra år. Även andra externa bidrag har inkommit i form av projektbidrag och konstnärliga

arvoden från Kulturbryggan, Gertrude och Ivar Philipsons Stiftelse, Malmö Kulturstöd, Stockholm Konst och Svenska Bostäder.

De sammanlagda intäkterna uppgår till 3 192 746 tkr

VERKSAMHETSKOSTNADER

De totala verksamhetskostnaderna uppgick under slutet av det fjärde kvartalet till 3 193 762 tkr. Verksamhetskostnaderna fördelar sig på personalkostnader, projektkostnader, övriga externa kostnader och av/nedskrivningar av materiella och immateriella avskrivningar.

Resultaträkning	NOT	"2012-01-01 2012-12-31"	"2011-01-01 2011-12-31"
Belopp i kr			
Övriga rörelseintäkter		3 192 746	1 103 077
		3 192 746	1 103 077
Rörelsens kostnader			
Inköp direkt material		-183 590	-51 575
Vernissage och dokumentation		-60 939	-25 373
Övriga externa kostnader		-897 464	-237 466
Personalkostnader	1	-2 019 641	-776 909
Av/nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar	2	-32 128	-13 480
Rörelseresultat		-1 016	-1 726
Resultat från finansiella poster			
Ränteintäkter och liknande resultatrapporter	3	1 250	1 973
Räntekostnader och liknande resultatposter	4	-234	-247
Resultat efter finansiella poster		0	0
Resultat före skatt		0	0
Årets Resultat		0	0

Balansräkning	NOT	2012-12-31	2011-12-31
Belopp i kr			
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Materiella anläggningstillgångar			
Inventarier, verktyg och installationer	5	61 497	49 099
		61 497	49 099
Summa anläggningstillgångar		61 497	49 099
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar	6		
Kundfordringar		35 000	76 000
Övriga fordringar		11 862	25 727
		46 862	101 727
Kassa och Bank		790 390	230 906
Summa omsättningstillgångar		837 252	332 633
SUMMA TILLGÅNGAR		898 749	381 732

Balansräkning	NOT	2012-12-31	2011-12-31
Belopp i kr			
EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER			
Eget kapital	7		
Fritt eget kapital			
Avsättning till nästa period		0	276 284
		0	276 284
Summa eget kapital		0	276 284
Kortfristiga skulder			
Övriga skulder/reserveringar	8	711 526	13 561
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		187 223	91 887
		898 749	105 448
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		898 749	381 732

REDOVISNINGSPRINCIPER OCH BOKSLUTSKOMMENTARER

Förorten i Centrum är ingen vinst drivande förening. Alla medel som erhålls i form av bidrag och arvoden används för allmännyttiga ändamål. Överskott som uppstår under det sista kvartalet nollställs som reservering av ändamålsbestämda medel/fonderingar som erhållits men inte nyttjats under året. Dessa medel återinförs nästkommande verksamhetsår för projektering.

Belopp i kr om inget annat anges

Allmänna redovisningsprinciper

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd.

Värderingsprinciper m.m.

Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärden om inget annat anges nedan.

Fordringar

Fordringar är redovisade till anskaffningsvärde minskat med eventuell nedskrivning.

Avskrivningsprinciper för anläggningstillgångar

Avskrivningar enligt plan baseras på ursprungliga anskaffningsvärden minskat med beräknat restvärde. Avskrivning sker linjärt över tillgångens beräknade livslängd.

Följande avskrivningsprocent har tillämpats, varvid hänsyn tagits till innehavstiden för under året förvärvade och avyttrade tillgångar.

Anläggningstillgångar	% per år
Materiella anläggningstillgångar:	30

Skillnaden mellan ovannämnda avskrivningar och skattemässigt gjorda avskrivningar redovisas som ackumulerade överavskrivningar, vilka ingår i obeskattade reserver.

Noter		
Not 1 Anställda och personalkostnader	2012-01-01	2011-01-01
Medelantalet anställda	2012-12-31	2011-12-31
Män	2	0
Kvinnor	3	2
Löner, andra ersättningar och sociala kostnader	2012-01-01	2011-01-01
	2012-12-31	2011-12-31
Styrelse och VD	0	0
Övriga anställda	1 534 453	590 400
Summa	1 534 453	590 400
Sociala avgifter (varav pensionskostnader är 0 (föregående år 0))	464 507	185 502
Not 2 Avskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar	2012-01-01	2011-01-01
	2012-12-31	2011-12-31
Inventarier, verktyg och installationer	32 128	13 480
Summa	32 128	13 480
Not 3 Ränteutgifter och liknande resultatposter	2012-01-01	2011-01-01
	2012-12-31	2011-12-31
Ränteutgifter, övriga	1 250	1 973
Summa	1 250	1 973
Not 4 Räntekostnader och liknande resultatposter	2012-01-01	2011-01-01
	2012-12-31	2011-12-31
Räntekostnader, övriga	234	247
Summa	234	247
Not 5 Inventarier, verktyg och installationer	2012-12-31	2011-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden		
- Vid årets början	62 579	0
- Nyanskaffningar	44 526	0
- Avyttring och utrangeringar	0	62 579
	107 105	62 579
Akkumulerade avskrivningar enligt plan:		
- Vid årets början	-13 480	0
- Årets avskrivning enligt plan enligt anskaffningsvärden	-32 128	-13 480
	-45 608	-13 480
Redovisat värde vid årets slut	61 497	49 099
Not 6 Kortfristiga Fordringar	2012-12-31	2011-12-31
- Kundfordringar	35 000	76 000
- Skattekonto	11 311	25 757
- Övriga kortfristiga fordringar	551	0
Summa	46 862	101 757
Not 7 Eget kapital och avsättningar	2012-12-31	2011-12-31
Reservering av ändamålsbestämda medel/fonderingar som erhållits men inte utnyttjats under året.	0	276 284
	0	0
Summa	0	276 284
Not 8 Övriga skulder, kortfristiga		
Reservering av ändamålsbestämda medel/fonderingar som erhållits men inte nyttjats under året	619 876	0
Övrig kortfristig skuld	91 650	0
Summa	711 526	0

ÅRSREDOVISNINGENS UNDERTECKNANDE

Styrelsen och Verksamhetsledaren intygar härmed att årsredovisningen har upprättats i enlighet med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd.

Stockholm den 8 mars 2013



ESTER BARINAGA
Ordförande



SAMIRA YOUSEF
Verksamhetsledare



ANA OVIEDO
Styrelseledamot



YVONNE ROCK
Styrelseledamot



FILIP WIJKSTRÖM
Styrelseledamot



ULF SANDMARK
Styrelseledamot

REVISIONSBERÄTTELSE

Till föreningsstämman i Förorten i Centrum Org.nr. 802453-1322

Rapport om årsredovisningen

Jag har reviderat årsredovisningen för Förorten i Centrum för år 2012

Styrelsens ansvar för årsredovisningen

Det är styrelsen som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning som ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen och för den interna kontroll som styrelsen bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Revisorns ansvar

Mitt ansvar är att uttala mig om årsredovisningen på grundval av min revision. Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing och god revisionssed i Sverige. Dessa standarder kräver att jag följer yrkesetiska krav samt planerar och utför revisionen för att uppnå rimlig säkerhet att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen. Revisorn väljer vilka åtgärder som ska utföras, bland annat genom att bedöma riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror

på oegentligheter eller på fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av den interna kontrollen som är relevanta för hur föreningen upprättar årsredovisningen för att ge en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i föreningens interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i årsredovisningen.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Uttalanden

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av föreningens finansiella ställning per den 31 december 2012 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att föreningsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för föreningen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar samt stadgar

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även reviderat styrelsens förvaltning för Förorten i Centrum för år 2012.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen.

Revisorns ansvar

Mitt ansvar är att med rimlig säkerhet uttala mig om förvaltningen på grundval av min revision. Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige.

Som underlag för mitt uttalande om

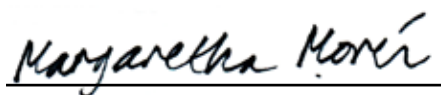
ansvarsfrihet har jag utöver min revision av årsredovisningen granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i föreningen för att kunna bedöma om någon styrelseledamot har företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Uttalanden

Jag tillstyrker att föreningsstämman beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Stockholm den 10 april 2013



MARGARETHA MORÉN

Godkänd revisor

KONTAKT

Förorten i Centrums Stockholm kontor på
Patentgatan 5, 112 67 Stockholm
www.forortenicentrum.org

Ester Barinaga

Grundare & Forskningskoordinator
ester@forortenicentrum.org
Mobil: 070-79 93 410

Samira Yousef

Verksamhetsledare
samira@forortenicentrum.org
Mobil: 076-39 28 934

Saadia Hussain

Konstnärlig Ledare
saadia@forortenicentrum.org
Mobil: 073-36 44 598

Marco De Las Casas

Konstnärlig Assistent
marco@forortenicentrum.org
Mobil: 076-06 58 594

Formgivning och illustrationer: Marco De Las Casas

Foto: Marco De Las Casas, Mikael Ullén (Trafikverket),
Carolina Oviedo, Samira Yousef med flera

Tryck: JustNu tryckeri.

